

[韩] 梦幻高音 著
王宁 译

少女 闯入狼窝

소녀,
늑대소굴에
들어가다

创作女扮男装小说的最优秀少女作家“梦幻高音”
奉献给大家的一个精彩的爱情故事!!!



作家出版社

소녀,
능대소굴에 들어가다

少女 與入狼窩

[韩] 梦幻高音 著
王宁 译



作家出版社

(京权) 图字: 01 - 2006 - 4645

图书在版编目 (CIP) 数据

少女闯入狼窝 / (韩) 梦幻高音著; 王宁译. - 北京:
作家出版社, 2007.5

ISBN 978 - 7 - 5063 - 3936 - 0

I. 少… II. ①梦…②王… III. 长篇小说 - 韩国 - 现代
IV. I312.645

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 039555 号

Copyright © 2003 by Lee, Ji - Hyun

Translation rights arranged by D&C Media through Shinwon Agency Co. in Korea

Simplified Chinese edition © 2007 by THE WRITERS PUBLISHING HOUSE

少女闯入狼窝

作者:【韩】梦幻高音

译者:王 宁

责任编辑:苏红雨

装帧设计:友家设计工作室/何优优

出版发行:作家出版社

社址:北京农展馆南里 10 号 邮码:100026

电话传真:86 - 10 - 65930756 (出版发行部)

86 - 10 - 65004079 (总编室)

86 - 10 - 65015116 (邮购部)

E - mail: zuojia@zuoja.net.cn

http://www.zuojia.net.cn

印刷:北京乾洋印刷有限公司

开本:890 × 1240 1/32

字数:100 千

印张:7.5

插页:3

印数:001 - 10000

版次:2007 年 6 月第 1 版

印次:2007 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5063 - 3936 - 0

定价:17.00 元



作家版图书, 版权所有, 侵权必究。

作家版图书, 印装错误可随时退换。

作者简介

梦幻高音本名李智贤，1987年12月29日生，写这部小说时就读于光荣女子高中一年级，家庭住址是首尔市江西区花谷1洞。她的网络小说《我爱你，老婆》也是韩国中学生酷爱的作品。

译者简介

王宁，毕业于韩国语言文学专业。
翻译作品：《江湖版三国演义》、《屋顶房小猫》、《脑呼吸——发掘孩子的大脑潜能》、《小冤家》、《韩流全明星》、漫画《COUPLE》等。

总结游历韩国的所感所想及对韩国文化的理解。
著有“韩国味道”系列。
(<http://blog.sina.com.cn/Koreaculture>)



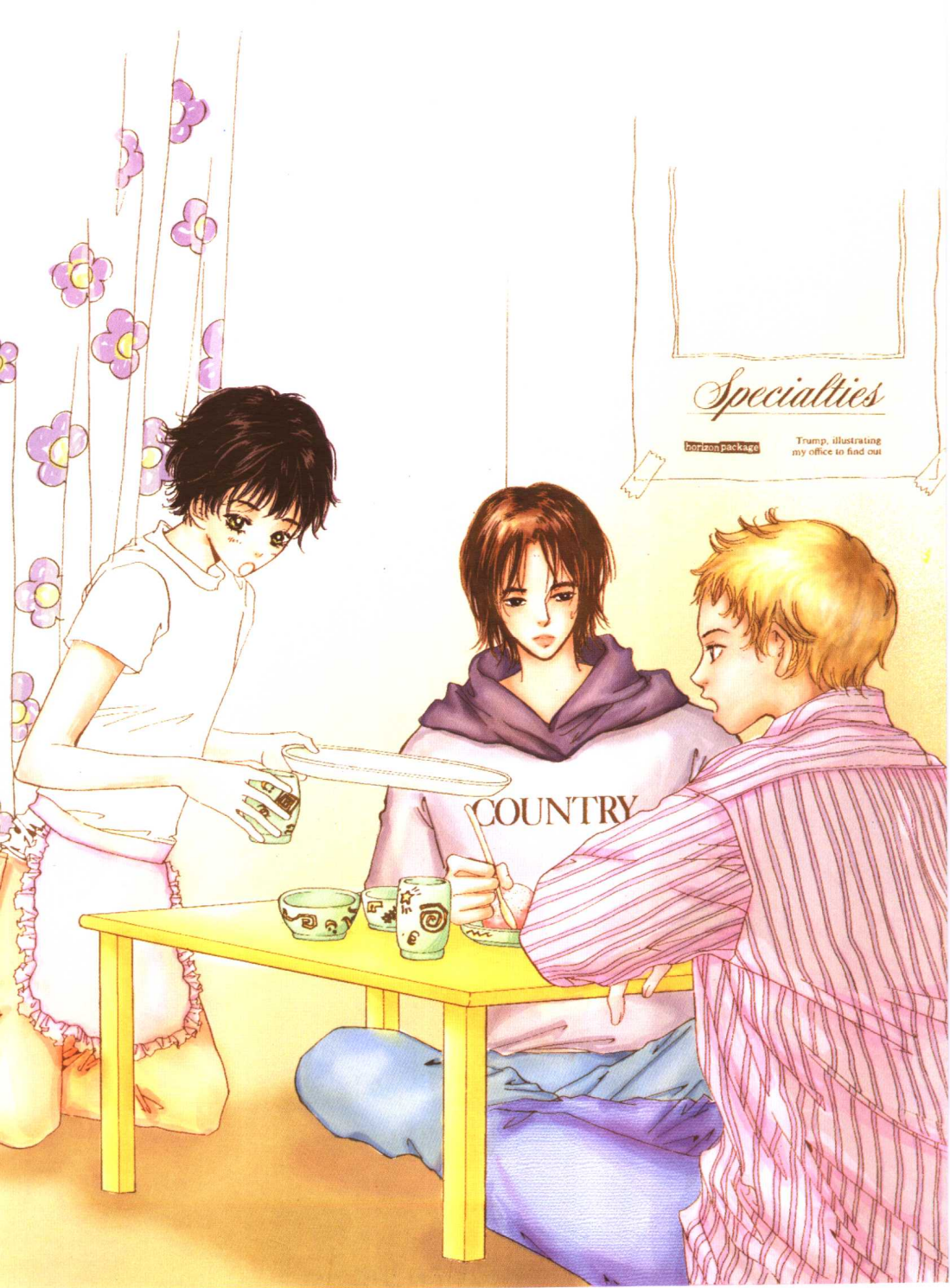
内容简介

少女秀彬从小就特别喜欢哥哥，一直梦想着长大后能嫁给哥哥。兄妹俩读高中的时候，哥哥孤身一人前往首尔，进入了男校学习，而妹妹秀彬为了和哥哥在一起，**竟然女扮男装，转学到了哥哥所在的男子高中，开始了啼笑皆非的学习生活。**哥哥在首尔和同学一起租房住，妹妹也住了进来。天长日久，秀彬和哥哥的学弟江银河之间既互相敌视又相互吸引。男校的超强体罚也给秀彬来了个下马威，难道这里是地狱吗？勇敢的秀彬能坚持多久呢？

责任编辑：苏红雨

友家设计工作室
YUJIA DESIGN STUDIO







1월, 501년
1월, 501년

1

“什么？男子高中？死丫头疯了！！一个女孩子，怎么能去念男子高中呢！！”“温柔”美丽的母亲大人发火了。

哈哈，好在这已经是很久以前的事情，现在，她也让步了，每天忧心忡忡地叨咕无数遍：

“傻丫头，就算你去了也肯定会被撵出来的。”

让母亲大人态度大逆转的秘诀就是——死缠烂打、坚持不懈！现在剩下的就是转学问题了。

我这么死皮赖脸地要转到男子高中去的理由只有一个——我最亲爱的哥哥在那儿上学。

我从小就离不开哥哥，可是偏偏赶上了一个对教育有独特见解、容易走极端的妈妈、这不，妈妈一句话“要走出自己的一片天地”，就把哥哥一个人打发到首尔上学去了。呜呜，这简直是晴天霹雳啊。

我，韩秀彬，我从小就发誓一定嫁给哥哥，做他的新娘，可现在全化为泡影了。

已经和哥哥分开几个月了，现如今我再也无法忍受了，从今天起，韩秀彬就要独闯首尔男子高中了。





不过一说到要去男子高中，我才意识到，我之前是不是女生呢？

尽管如此，请大家相信，我确实是个女生，一个既没有哪好，也没有哪不好的平凡得不能再平凡了的女生。成绩虽然不能算中上，可也不至于沦落到中下。

只不过我脑袋里想的东西稍微有点疯狂（这不正好表示我是不平凡的吗……-_-）

于是，与众不同的韩秀彬披挂上阵，从头到脚，甚至武装到牙齿，踏上了通往男子高中之路。

加油！为了心爱的哥哥，从今天下午起我就是男生了。

现在是下午两点钟，去学校上课已经晚了。

我在学校操场上闲逛，这一逛不要紧，真是大开眼界啊——一群穿着T恤和校服裤子的男生正汗流浹背地踢足球呢。鉴于小女子以前读的是女校，男生绝对是稀有物种，就算是休息时间也见不到男生在操场上运动。呜呜……我只见到过女生们痴迷于玩捉迷藏、占地游戏（译者注：占地游戏，韩国儿童玩的民俗游戏）、弹珠——……

然而，从今天开始，我会在接下来的三年时间里不停地看到男生们踢足球、打篮球，把以前在学校里花钱也看不到的新鲜光景看个够。

现在的心情嘛……一半是紧张，一半是不安。+_+

算了，来都来了，哥哥不是也在这里吗？有什么好怕的！

哥哥的事暂且放下，还是得先找到我的新班级再说。

1年级B班……嗯，就是这儿了……

心里噔噔直打鼓，以后我就要生活在这30名男生之中了。

这些学生和班主任老师都不知道我是个女生，可我还是能感觉到人们的目光。-_-为什么觉得脸上火辣辣的呢？-_-好像





157, 501111

从一开始就感觉被别人识破了自己是女生似的……

“安静！！这是转学过来的韩秀彬，跟同学们打个招呼吧。”呵呵，班主任身高大概有180，看样子30岁上下，很有魅力嘛。

不过，再怎么也比不上我哥哥……

“大家好，^_^我……叫韩……秀彬……”

哎呀，一进教室就闻到一股刺鼻的汗味，这也算是男子学校的特色之一吧。

哥哥也是男的，但我从来没有发现他身上有这种味道，怎么这么臭-O-！刚才进来的时候我看了一眼墙上挂着的课程表，上一节课正好是体育课……难道是因为这个吗？

可是，大家看我的眼光……怎么这么不寻常呢？——

不过实际情况确实是这样，我的身材要比一般男生矮小，而且在同学的眼中，我的头发可能有点别扭。唉，请美发店的姐姐把我的头发弄一弄，让我看起来像男生，哪儿知道那姐姐一时兴奋，把我弄成这样。——

但是除此之外，能让这么多双眼睛都聚焦在我身上，还有一个最重要的原因：小女子的名字实在不像男生——韩秀彬。

这些男生也少见多怪了吧？名字别扭点怎么了？现在这个社会叫什么名字的没有啊……

话虽如此，一想到要在这个班级里生活一年，心里还是很没底。——

“你个子矮，就坐第二排吧。”

太好了，我还以为要被安排到最后边呢……

其实，我的视力很差，今天又太过兴奋，居然忘了戴隐形眼镜。还好坐在第二排，这样至少能看见黑板上的字了。^^

生平在男子高中上的第一节课结束，该去找哥哥了。





要是哥哥知道他那纯真乖巧的妹妹为了寻找他上京的话……
非高兴得跳起来不可！

抱歉，以上只是我一厢情愿的想法。

实际情况是，如果哥哥发现我混进男子高中，说不定会一时冲动杀了我。——别说他认不出我现在的样子，就算认出来了，没准也装作不认识我的。

严重的话，没准哥哥会一拍自己的后脑勺一下子气晕过去。

+ _ +

尽管如此，我还是得先找到他再说，既然已经来了，就只能向前看，走不了回头路了。可是不止不知道二年级在哪栋教学楼上课，连哥哥在二年几班都不知道，这可怎么找啊……

然而，这些担心都是后话了，我还没来得及走出教室，不，应该说是还没来得及把屁股从椅子上抬起来，就被一群男生给围住了。

干吗？眼神怎么这么诡异……嗯，干，干吗……这些家伙……每个人身上都散发着汗臭味。——

“你从哪儿转学过来的？”一个脑袋大脖子粗的家伙问我。

“哦……嗯？”这……——该怎么回答才好呢？难道说从地方上的一个女子高中转学过来的吗？只要这话一说出口，不等落到地上我就会被揪着脖领子扔出学校的。——

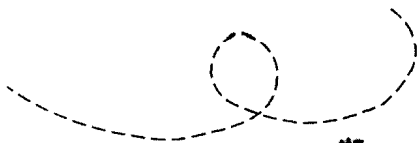
“哇，你明明是男的，怎么长得跟个女生似的，你经常听别人这么说你吧？”

“？……（心中一阵刺痛）哈哈……哈哈；什么啊，偶尔……”

干什么啊，这些都是……得赶快想个办法脱身才行……

哥哥！哎呀，这个时候你在哪儿啊……





A LIFE OF
ADVENTURE

2

哎哟~要命了！回答这群家伙的问题真是太费劲了。

拜他们所赐，本来可以用来寻找哥哥的宝贵课间10分钟就这么荒废掉了，我被无穷无尽的问题团团包围，一步都没走出教室。唉，谁让今天是我转学来的第一天呢，只好认命了。

哎，π^π 一有新转来的学生大家怎么都这么热情啊？^_^

终于熬到午休时间，大家明显对午饭更感兴趣，我总算松了口气，走出了教室。

我站在校园里东张西望……二年级在哪里呢……

我虽然没戴隐形眼镜，视线有些模糊，但视力还没差到睁眼瞎的程度，按理说找个人还是没什么大碍，可是，初来乍到，哪儿是哪儿都分不清楚，让我怎么找啊……

刚才在教室里随便抓个人问一下就好了……

咦？那儿有个人！就问他了！

我等啊等，这家伙终于慢慢地走过来了。抱歉……初次见面就称呼他“这家伙”，似乎有点不太厚道。

“同学，请问二年级的教室在哪儿？”

可是，这家伙不但没有回答，反而斜着眼打量起我来。





虽然是第一次见到这个人，可是不知道为什么，我的心情非常不爽——+。

“你谁啊？”——

你谁啊？怎么说话呢这是，我当然知道自己是谁了。

我只不过问问二年级教室在哪儿，这家伙干吗耍酷多事啊。

“这跟你没什么关系吧。”——

我嘀嘀咕咕地回答着，这家伙却突然一脸不屑地甩出一句：

“嘁，奶里奶气的，男人怎么长得跟个丫头片子似的……”

什么？我超级不爱听这种话。

真是倒霉透了，他算什么啊？凭什么一见面就这么说我！太没教养了吧！-0-

更让人哭笑不得的是他从我身旁走过的时候，竟然故意压我的肩膀！

“喂，喂！！！！”我惊慌失措地大喊起来。

他停住了脚步：“怎么了？”

“我问你二年级教室在哪儿！你还没回答呢！”

“你是新转来的？”

“这跟你没关系！！你告诉我二年级教室在哪儿就行了！！！”

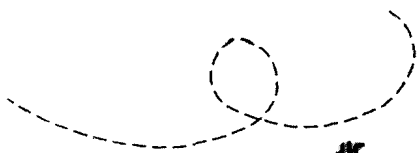
他看了看我，居然乖乖地回答了：“出去右边的楼二层。”这真有点出乎我的意料，按照他刚才那么没教养的样子，怎么说也应该跟我顶几句吧……

管他呢！如果是其他人这么回答我，我至少会说声“谢谢”，可是对眼前这个家伙，我没有一丝一毫的感激之情，哼！！

倒霉！第一天就碰上这种不靠谱的印象派……

傲慢无礼！自以为是！好像谁愿意跟他说话似的！大中午的背着书包四处游荡什么呀！！！神经病！！！哼！！！我要去找我哥了！





11月
11月11日
11月11日

上去一看，那家伙指的路还真对，右边大楼的二层（新馆）果然是二年级的教学地点，可是教室这么多，我怎么才能找到哥哥呢……又不能满走廊边跑边喊：“韩泰尔~~出来!!”——

就在这个时候，突然听到人叫我：“喂！小不点，你给我过来。”

叫我？哪有随便叫人小不点的？这个学校出的都是些什么人物啊？从刚才开始，我对这所学校的印象就糟透了，于是干脆假装没听见继续走我的路。

“喂!! 叫你呢，聋了你？还不赶快过来？”

最后，我还是被他叫了过去，站在他面前，我简直连头都抬不起来了。虽然这家伙腋下散发出来的味道也是原因之一，但我更没有勇气去看他的脸。——因为我怕呈现在我面前的是一张变态的脸……

“瞧瞧，胸卡上写着是一年级，怎么跑到这里来了？长得够俊俏的啊，喂，你是男生吗？”

大变态！

然而，旁边站着的人的话更不可思议：“喂，跟他废那么多话干吗？一看就知道是个男生嘛！咱们学校出个女生还怪了呢。拿点钱就赶紧打发他走，看样子很可怜嘛。”

但是，我眼前这个变态却似乎并没有要乖乖送我走的意思。他仔仔细细地看着我胸卡上的名字“韩秀彬”，然后居然问我想没想过男扮女装，真是气死我了！

更过分的是，他竟然用那只指甲缝里满是污垢的脏手托起我的下巴左看右看。

把我像古董似的研究完了之后，这家伙冒出一句：“喂！一年级的，要想在学校过好日子，得先拿出点银子来才行啊。”





原来如此，这根本就是借故勒索。——+

这，这怎么办？哥哥啊！你在哪儿啊？

这一瞬间，我慌张极了，本来女扮男装孤身混进男子高中本身已经够紧张的了，做梦也没想到会遇到这样的事情。

现在怎么办呢？情急之下，我开始大叫哥哥的名字：“韩泰尔!!! 泰尔哥!!!!!!”

结果出乎我的意料，这家伙的脸色突然变了：“韩泰尔？你认识韩泰尔？”

“他是我哥。”

“靠！惹错人了。赶紧走吧。”说着，这群家伙“啧啧”地吐着口水从我面前经过，一溜烟地跑上楼了。

嗯，看来我哥在学校还有点影响。哈哈。

不过，我也应该感谢刚才的这几个变态，要不是他们，我还真没有勇气大声把哥哥喊出来呢。

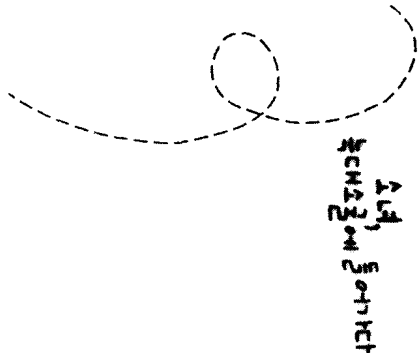
“你是谁啊？谁叫我？”我身后传来的声音真的是……哥哥？

哥哥！我一下子转过身去，用自己最感动、最美丽的面庞面对身后的哥哥。

可是……身后的这个人真是我哥哥吗？现在的模样和几个月前的他差的也太多了吧？我一下子愣住了。

哥……哥……-0-





3

哥哥？……这真是我的哥哥吗？+_+

头发根根冲天而起，衬衣的扣子解开了一多半，露出多半个胸膛，裤子的小腿部分收缩得跟仙鹤腿似的，拖鞋也脏得看不出原本的颜色了……

这身行头简直和街头阿飞没什么区别嘛。

刹那之间，我犹豫了。要不要装作不认识呢？怎么会这样呢？人家为了他大老远地来到京城，哪儿想到他变成这副模样啊，肠子都悔青了。

“我，我认错人了，再见。”犹豫再三，我还是决定放弃，慌慌张张说完之后，转身打算离开……

然而，阿飞的特点之一就是只要送上门来，就不会轻易放手（我算什么妹妹啊，说自己的亲哥哥是阿飞。--）

“喂，你给我站住！臭小子，胆子不小，居然敢随便叫我的名字！！-0-”

我在家里从来没听过哥哥用这种口气说话，他完全像变了一个人似的。怎么会……怎么连说话的口气都变成这样了？

我做梦也想不到自己的哥哥会是这个样子……





唉，管不了这么多了，三十六计走为上策!!! 先逃出这个狼窝再说!

就在我正打算脚底抹油开溜的时候，却被那个叫“哥哥”的家伙一把揪住了肩膀，一点都动弹不得。

“才一年级就这么嚣张，反了你啊！我看得好好教训教训你，让你长点记性！”

说着，他把我的肩膀扳过来，让我对着他。虽说他是我哥，可这一刻我也忍不住吓得浑身颤抖。

走廊里来来往往的二年级学生纷纷停下脚步，凑过来看热闹。该死！学习的时候怎么没见这些家伙这么热心，哼！

啊！不好，我那亲爱的哥哥韩泰尔，居然对我挥起了拳头……

“让你尝尝拳头的滋味，免得你不知道天高地厚！”

天啊，不是吧！怎么办？他竟然认不出我了。

以前在家里的时候，哥哥曾经打过我一次，我挨过一次打之后明白了一件很重要的事——哥哥的拳头绝对是这个世界上最恐怖的东西。——

可是现在我却面对这个最恐怖的东西束手无策。

管不了那么多了，先保住小命要紧！！

“嘿嘿……哥，我，是我啊！秀彬，韩秀彬，你，你怎么连我都认不出来了？哥！”

刹那之间，呼——一阵阴冷的寒风环绕在耳畔，周围死一般的寂静，连呼吸声都听不到。

这才叫……恐怖。

我刚才吓得紧闭双眼，这会儿悄悄睁开，小心翼翼地观察着哥哥的表情。

天哪！——





自打出娘胎，我还没见过哥哥脸上有过如此惊慌失措的表情。

他听了我的话，脸色突然变得惨白。脸上的肌肉就像枯枝在风中摇晃一样颤抖着，表情也开始变得狰狞。

我想此时此刻，他肯定也在猜测着我到底是怎么回事。这个时候，哥哥的内心世界一定也很复杂吧？

围观者的目光火辣辣地射过来，我忍不住看了看四周，发现大家都愣愣地看着我们。

难道这些家伙们也被我的豪言壮语镇住了……至于这么吃惊吗？有弟弟又不是值得大惊小怪的事情。

这时，人群中头发最卷、似乎和哥哥很熟的一个男生突然说了一句：

“喂，韩泰尔，没听说你还有这么个弟弟啊？不是说只有个妹妹吗？”

他这么一问，哥哥的脸色在瞬间变了好几变。-0-

“吵什么！谁说我没弟弟！”瞧瞧这大义凛然的表情，听听这理直气壮的口吻，真是太神奇了，瞬息万变啊！-0-

“哦？那你弟弟怎么跟个丫头似的？不会是个女的吧？”

说着说着，哥哥的这个朋友，竟然使劲盯着我的胸部看个不停！

“呵呵，好像不是女人。”（还好没被他看穿，我可是穿了束胸背心哦-^-）

可是这个变态，居然朝我那飞机场一样平坦的胸部伸出手来，O.O啊!! 往哪儿摸呢?！-0-

我差一点就大叫“不要啊”。

不过，这家伙的所作所为真正惹火的人不是我，而是我哥。只见哥哥脸色一沉，怒发冲冠，冲着那家伙的小腿就踢了过去。

$$\begin{array}{c} \Delta \text{LH} \\ \text{HCH}_2\text{CH}_2\text{OH} \end{array}$$
